



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

3-е пленарное заседание

Понедельник, 22 сентября 2008 года, 9 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Мигель д'Эското Брокман (Никарагуа)

Заседание открывается в 9 ч. 10 м.

Пленарное совещание высокого уровня по теме «Потребности развития Африки: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед»

Пункт 57 повестки дня

Новое партнерство в интересах развития Африки: ход осуществления и международная поддержка

а) Новое партнерство в интересах развития Африки: ход осуществления и международная поддержка

Доклад Генерального секретаря (A/63/130)

Проект резолюции (A/63/L.1)

Председатель (*говорит по-испански*): Согласно резолюциям 61/229 от 22 декабря 2006 года и 62/242 от 4 марта 2008 года, Генеральная Ассамблея проведет по подпункту (а) пункта 57 повестки дня пленарное совещание высокого уровня в интересах развития Африки по теме «Потребности развития Африки: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед».

Заявление Председателя

Председатель (*говорит по-испански*): Для меня высокая честь приветствовать участников перво-

го субстантивного заседания шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Я особенно рад тому, что мы начинаем нашу коллективную работу с таких неотложных вопросов, как потребности развития Африки, ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед.

На Саммите тысячелетия мы приняли решение уделять особое внимание потребностям развития Африки, потому что на протяжении всей истории в значительной степени именно на долю Африканского континента выпали жертвы, разграбление, бедствия, кровавые расправы и, наконец, забвение. С учетом того, что не была восстановлена историческая справедливость и не был возмещен ущерб от разграблений, присущих колониализму, в сентябре 2000 года мы взяли коллективное обязательство перед нашими африканскими братьями и сестрами.

Прошло почти десятилетие, и сейчас настало время оценить прогресс, достигнутый в процессе достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой области Африка, несомненно, добилась значительных демократических достижений с учетом проведения выборов и формирования на всем этом прекрасном континенте избранных правительств.

Я хотел бы особенно приветствовать учреждение в 2000 году Африканского союза и инициирование Нового партнерства в интересах развития Аф-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



рики, что, безусловно, стало вехами в истории Африки и повышения уровня ответственности за ее собственное политическое, экономическое и социальное развитие.

Не перечисляя многих достижений Африки в области благого управления, которые подробно освещены в докладе Генерального секретаря (A/63/130), я хотел бы особо выделить Африканский механизм коллегиального обзора НЕПАД, инструмент с функциями самоконтроля, в рамках которого африканские лидеры становятся предметом обзора со стороны своих коллег по всем аспектам благого управления, прав человека, макроэкономической политики и т.д.

Я хотел бы также подчеркнуть, что, помимо ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Африка приняла Конвенцию Африканского союза о предупреждении и пресечении коррупции, которая сейчас ратифицирована всеми членами Африканского союза.

Африка адекватно выполняет свои собственные политические, экономические и социальные обязательства. Однако для того, чтобы закрепить достигнутый прогресс и достичь нашей цели улучшения положения Африки, с тем чтобы она решила стоящие перед ней задачи в области развития, международное сообщество, в особенности страны-доноры и бреттон-вудские учреждения, должны полностью выполнить свои обязательства и существенно дополнить усилия африканских государств.

Перед Африкой, действительно, по-прежнему стоят грандиозные задачи. Какими бы самоотверженными ни были ее государства — а мы знаем, что они самоотверженны, — Африка не может двигаться вперед в одиночку. Достижения африканских стран в плане экономического роста реальны, но их надо решительно упрочить с помощью таких конкретных мер, как обеспечение более существенного уменьшения бремени внешней задолженности. Относительный прогресс, достигнутый в этой области, не может скрыть несправедливых условий, которые продолжают навязывать бреттон-вудские учреждения и страны кредиторов. Эти условия оказывают негативный эффект в плане не только создания препятствий на пути эффективного осуществления программ уменьшения масштабов нищеты, но и ухудшения условий жизни десятков миллионов людей, что обрекает их на все большую нищету,

спасти от которой были призваны именно эти институты.

Интеграция Африки в глобальную экономику также требует предоставления ей гарантированного доступа к международному рынку. Помимо скромных усилий, усилий по принципу «помощь в интересах торговли», ключ к предоставлению полного доступа к торговле лежит в отказе от практики субсидирования развитыми странами своих отраслей производства и в особенности своих сельскохозяйственных производителей.

Провал Дохинских торговых переговоров ясно указывает на недостатки этой доктрины свободного рынка, последствия реализации которой несколько субъектов распространили на весь остальной мир. Эти самые проповедники крайнего либерализма вносят изменения в свою тактику при первом признаке того, что их экономическая мощь может оказаться под угрозой и что их граждане могут испытать те же самые страдания, на которые они обрекают других.

Поэтому я вновь призываю к тому, чтобы мы все работали вместе в духе братской солидарности в целях устранения рыночных диспропорций, порождаемых субсидиями развитых стран, поскольку они играют ключевую роль в усугублении глобального продовольственного кризиса, который мы переживаем сегодня. Мы должны объединить усилия для устранения этих и других структурных факторов, которые ставят под угрозу жизни миллионов людей.

Разумеется, этот кризис имеет ужасные последствия для населения африканских стран, и он погасил ту слабую надежду на то, что к 2015 году нам удастся наполовину сократить число людей на Африканском континенте, страдающих от голода. В этой связи настоятельно необходимо добиться передачи африканским странам необходимых технологий, для того чтобы дать им новые инструменты для гарантирования продовольствия для жизни, продовольственной безопасности и продовольственного суверенитета. Такую передачу технологий необходимо произвести в срочном порядке для обеспечения того, чтобы адаптация африканских стран к катастрофическим последствиям изменения климата была не просто мечтой, а повседневной реальностью.

Я хотел бы также напомнить, что принцип совместной, но дифференцированной ответственности является краеугольным камнем международных обязательств, касающихся устойчивого развития. Этот принцип возлагает на развитые страны моральный и юридический долг обеспечить выполнение многочисленных взятых ими обязательств в отношении достижения устойчивого развития, включая обязательства, касающиеся передачи технологий. С этической точки зрения такая необходимость является тем более насущной и настоятельной, поскольку она находится в полном противоречии с поразительными огромными богатствами, которые многонациональные добывающие предприятия получают от африканской земли, ее плоти и крови, не производя в обмен на эти богатства диверсифицированных прямых иностранных инвестиций, а иногда и разграбляют эти богатства.

Я убежден в том, что помощь Африке по наращиванию ее потенциала по борьбе с инфекционными болезнями должна начинаться с мер по предоставлению всему населению доступа к питьевой воде. Очистка воды и универсальный доступ к ней способствовали бы предотвращению распространения многих болезней и снижению числа детей и женщин, которые ежедневно умирают в результате отсутствия чистой воды.

С учетом того, что в Африке проживает около 25 миллионов людей, страдающих от СПИДа, говорить, что Африка добилась прогресса в борьбе с ВИЧ/СПИДом — это относительно утешение, но тем не менее это должно побуждать нас к мобилизации международных усилий по наращиванию превентивных мер и расширению всеобщего доступа к антиретровирусной терапии во всей Африке. Осуществление мер по предотвращению уничтожения африканского населения пандемией СПИДа не только является обязательным условием для ее будущего развития; это также моральное обязательство, которое все человечество несет перед Африкой.

В свете вышесказанного я хотел бы напомнить, что обязательства в области финансирования развития, принятые в братском городе Монтеррее, особенно в отношении официальной помощи на цели развития, продолжают оставаться в силе и, безусловно, сохраняют свою безотлагательность. Поэтому я обращаюсь с призывом к богатым странам мира удвоить свои усилия, с тем чтобы приблизить официальную помощь на цели развития, которая

сократилась с 0,33 процента от валового внутреннего продукта в 2005 году до 0,28 процента в 2007 году, к обязательствам, взятым в Монтеррее, т.е. 0,7 процента. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что эта цель была первоначально предложена самой Ассамблеей в 1970 году. В том же духе, принимая во внимание нынешний уровень ассигнований, я обращаюсь к членам Группы восьми с позиции Председателя Генеральной Ассамблеи выполнить взятые ими в Глениглсе в 2005 году обязательство удвоить к 2010 году официальную помощь на цели развития для Африки.

Призывы народов Африки, которые стремятся не только выжить, но и жить в достойных условиях, не требуют от нас принятия новых обязательств, они лишь требуют, чтобы мы проявили мужество и сдержали свои обещания, которые мы неоднократно давали на саммитах в Рио, Копенгагене, Пекине, Каире, Нью-Йорке и Монтеррее. Настало время перейти от обещаний к конкретным действиям. То, что мы видим, это чрезвычайное положение. Давайте же ответим на этот вызов со всем упорством и мужеством, которых ждут от нас африканские народы.

А теперь я предоставляю слово Его Превосходительству Генеральному секретарю Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я признателен такому большому числу глав государств и правительств и другим высокопоставленным представителям за участие в этом историческом заседании. Это событие важно само по себе, но оно также имеет критически важное значение для нашей подготовки к мероприятию высокого уровня по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которое состоится в четверг, а также к обзорной Дохинской конференции по финансированию развития, которая должна начаться в Катаре в конце ноября.

Никто не встревожен более членов Генеральной Ассамблеи нынешними тенденциями, которые свидетельствуют о том, что ни одна из африканских стран не достигнет всех целей к 2015 году. Однако я убежден, что в рамках согласованных действий африканских правительств и их партнеров по развитию ЦРДТ в Африке остаются достижимыми. Это является одной из моих главных приоритетных задач в качестве Генерального секретаря. Я учредил в 2007 году Руководящую группу по вопросу о дос-

тижении ЦРДТ в Африке, с тем чтобы активизировать международную поддержку, сведя вместе восемь главных многосторонних учреждений, занимающихся проблемой развития в Африке.

Благодаря работе Руководящей группы и другим усилиям мы теперь имеем хорошее представление о том, что требуется. Расходы на достижение целей к 2015 году будут ежегодно составлять примерно 72 млрд. долл. США в форме внешнего финансирования. Эта сумма может показаться огромной. Но она является посильной и соответствует существующим обязательствам по оказанию помощи. Следует лишь принять во внимание тот факт, что страны — члены Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), по оценкам, израсходовали в прошлом году только на сельскохозяйственные субсидии 267 млрд. долл. США.

В этом контексте расходы на разрешение продовольственного кризиса, решение проблем глобального потепления и избавления миллионов людей в Африке от крайней нищеты представляются оптимальными. Я призываю всех доноров выполнить взятое на Саммите 2005 года в Глениглсе обязательство более чем удвоить помощь Африке.

Нам нужно предоставлять обработанные инсектицидами сетки для кроватей. Мы должны улучшать материнское здоровье — наиболее медленно реализуемую ЦРДТ. Мы должны гарантировать, чтобы каждый ребенок имел доступ к бесплатному начальному образованию.

Я также обращаюсь с настоятельным призывом ко всем государствам-членам согласовать четкие шаги по осуществлению итогов этого мероприятия высокого уровня.

(говорит по-французски):

Все более неустойчивые погодные условия наносят урон сельскому хозяйству Африки. Подтверждением этого служит пример Эфиопии. Эта страна в настоящее время сталкивается с жестокой засухой в ее юго-восточных районах и сильными наводнениями в ее юго-западных районах. Это означает, что мы уже испытываем последствия изменения климата. Печальная ирония заключается в том, что бедные, — которые в наименьшей степени способствуют глобальному потеплению, — в наибольшей степени страдают от его пагубных последствий. Изменение климата также ведет к соперничеству и

конфликтам из-за природных ресурсов. Многие из этих конфликтов в настоящее время носят локальный характер, но, если им не препятствовать, они могут выйти из-под контроля.

Решение этих проблем является не только моральным долгом. Недавний всплеск конфликтов из-за продовольствия и природных ресурсов показывает, что наша безопасность зависит от создания процветания в развивающемся мире. Мир, развитие и соблюдение прав человека сопутствуют друг другу. Стремясь строить дороги, мосты и школы, мы также прилагаем усилия к тому, чтобы предотвратить войну и построить мир.

Мы изыскиваем новые способы стабилизации неустойчивых мирных процессов в Бурунди, Демократической Республике Конго и Судане. Комиссия по миростроительству оказала поддержку Сьерра-Леоне, Бурунди и Либерии. Теперь в этих странах, где совсем недавно перспективы были поистине мрачными, может осуществляться развитие.

(говорит по-английски):

Достижение мира и установление доверия требуют терпения и настойчивости. Я хотел бы воздать должное народу Зимбабве за создание в результате переговоров правительства национального единства. Такая же настойчивость необходима для разрешения других кризисов, таких как кризисы в восточной части Демократической Республики Конго и в Сомали.

Самым важным является то, что Организация Объединенных Наций укрепляет и углубляет сотрудничество с Африканским союзом в области мира и безопасности, посредничества и предотвращения конфликтов. Совместная группа Африканского союза-Организации Объединенных Наций по миротворчеству начала изучать вопрос о том, каким образом международное сообщество может поддерживать миротворческие операции в Африке. Мы приветствуем проводимые усилия по созданию Африканских резервных сил.

Но в то же самое время многообразные проблемы продолжают наносить жестокий урон: воздействие ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза; миллионы детей школьного возраста, лишенных базового образования, широко распространенное насилие в отношении женщин и страдания ни в чем не повинных людей в Дарфуре и Сомали. Крайняя

нищета по-прежнему является причиной бессмысленных смертей и мешает миллионам молодых способных африканцев реализовать свой потенциал.

На нашем рассмотрении находятся несколько докладов, свидетельствующих о том, что развитие Африки не продвигается по правильному пути. У нас также имеется несколько докладов, информирующих нас о том, что следует сделать для Африки, чтобы изменить направление ее движения. Пусть этот день станет днем, когда мы начнем всерьез претворять в жизнь эти рекомендации. Давайте покинем этот зал, испытывая более твердую решимость изменить ход истории и принести надежду и развитие Африке и всему миру.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Делегаты, вероятно, помнят, что в пункте 4 постановляющей части резолюции 62/242 от 4 марта 2008 года Ассамблея просила Председателя Генеральной Ассамблеи завершить подготовительные мероприятия для совещания.

Выступление президента Объединенной Республики Танзания и Председателя Африканского союза г-на Джакайи Мришо Киквете

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Объединенной Республики Танзания и Председателя Африканского союза.

Президент Киквете (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за идею проведения этого заседания высокого уровня, посвященного обсуждению потребностей Африки в области развития. Я также выражаю признательность Генеральному секретарю за его доклад о потребностях развития Африки: ходе выполнения различных обязательств, проблемах и пути вперед (A/63/130).

Африка заслуживает такого рода внимания потому, что это беднейший из пяти континентов. В том, что касается показателей развития человеческого потенциала, в Африке почти все они являются наиболее низкими. В докладе Генерального секретаря весьма подробно и компетентно излагаются потребности и проблемы Африки в области развития. Безусловно, многочисленные исследования,

публикации и многосторонние конференции разъяснили ситуацию и пришли к единодушному мнению о том, что представляет собой развитие Африки, что тормозит его и что требуется сделать в этой связи. Перечень потребностей Африки в области развития является весьма пространным — от предоставления основных социально-экономических услуг до обеспечения продовольственной безопасности и увеличения доходов населения посредством преобразования производственных отраслей.

Генеральный секретарь фактически напомнил нам в своем докладе о том, что одним из важнейших препятствий на пути удовлетворения потребностей Африки в области развития является отсутствие необходимых ресурсов. Развитие требует огромных объемов ресурсов. К сожалению, из-за низкого уровня развития Африка не располагает достаточным объемом ресурсов для того, чтобы вырваться из тисков нищеты. Учрежденная Генеральным секретарем Руководящая группа по вопросу о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в Африке, среди прочего, в цифровом выражении представила потребности в области развития для реализации ЦРДТ, которые являются основной задачей Африки в области развития.

Позитивным моментом в этих фактах является то, что все из нас в международном сообществе и на континенте признаем острую потребность Африки в ресурсах. Мы также знаем, что правительства стран Африки принимают меры для решения сложных задач в области развития, используя имеющиеся в их распоряжении ограниченные ресурсы. Еще один положительный момент состоит в том, что международное сообщество проявляет достаточную щедрость, предоставляя африканским странам ресурсы, чтобы дополнить их усилия. К сожалению, обещанные и предоставленные ресурсы являются недостаточными для того, чтобы Африка могла как можно скорее вырваться из тисков нищеты. Еще одно негативное явление состоит в том, что многие обещанные развитыми странами ресурсы не предоставляются.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить разочарование Африки неспособностью развитых стран выполнить свои обязательства по предоставлению ресурсов для решения стоящих перед Африкой задач в области развития. Пользуясь этой возможностью, позвольте мне

обратиться сегодня в этом форуме с призывом придать новую динамику процессу выполнения этих обязательств. Исторической обязанностью и моральным долгом развитых стран является оказание помощи нуждающимся в Африке; это — не вопрос благотворительности.

На сегодняшнем заседании важно напомнить о Монтеррейском консенсусе, принятом главами государств и правительств в марте 2002 года. Этот Консенсус обеспечивает основополагающие рамки для финансирования развития. Мы в Африке расценили этот Консенсус в качестве важного шага в направлении расширения усилий по мобилизации внутренних и внешних ресурсов на цели нашего развития и развития других нуждающихся в этих ресурсах развивающихся стран на нашей планете.

Вполне разумно сейчас, когда мы обсуждаем повестку дня в области развития Африки в качестве глобального приоритета, проанализировать ход осуществления Монтеррейского консенсуса и других решений и обязательств, принятых в различных форумах. Мне приятно отметить усилия Секретариата и Генеральной Ассамблеи в этой связи, особенно в рамках Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, который проходил здесь, в Нью-Йорке, в октябре 2007 года, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая состоится в Дохе в конце этого года.

Мы в Африке признательны за различные усилия, которые прилагались в последние годы для решения задач по финансированию потребностей Африки в области развития. Эти усилия отражены в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи 2005 года и коммюнике, принятом на Саммите Группы восьми в Глениглсе. Мы также признательны странам Группы восьми за уделение все более пристального внимания вопросам развития, которые касаются Африки.

Однако в то время как все эти усилия придают новую динамику процессу выполнения обязательств, взятых лидерами мира в контексте Монтеррейского консенсуса, мы в Африке все больше обеспокоены сохраняющимся разрывом между

обещаниями и усилиями по их выполнению. С коллективной точки зрения, Группа восьми не выполняет данных Африке обещаний по оказанию помощи в целях развития. Мне сказали, что в целом помощь Группы восьми странам Африки, расположенным к югу от Сахары, увеличилась лишь на 2,3 млрд. долл. США с 2004 года, в то время как она должна была возрасти на 5,4 млрд. долл. США за данный период. Если нынешние тенденции сохранятся, то страны Африки не смогут мобилизовать ресурсы, требуемые для финансирования государственных инвестиций, которые столь необходимы для реализации ЦРДТ. Сейчас настало время для того, чтобы друзья Африки в развитых странах начали действовать. Если они не сделают этого сейчас, то, возможно, потом будет слишком поздно для выполнения целевых показателей к 2015 году.

Объем предоставляемой помощи столь же важен, как и ее качество. Высоко оценивая тот факт, что некоторые развитые страны расширили свои усилия по выполнению взятых на себя обязательств, мы в Африке обеспокоены тем, что большая часть недавно увеличенного объема помощи связана с мерами по смягчению бремени задолженности и гуманитарной помощью и поэтому не отражает дополнительные ресурсы, выделенные для финансирования программ развития. Более того, когда эти два компонента помощи будут устранены, то станет понятно, что не было каких-либо существенных изменений в реальных потоках помощи с 2004 года. Поэтому, если доноры хотят выполнить свои обязательства по увеличению в два раза потоков помощи Африке к 2010 году, то необходимо существенно увеличить объем помощи уже в этом году, в следующем году и в последующем году.

В заключение я хотел бы подчеркнуть тот факт, что Африка не является безнадежным делом. Мы не испытываем отчаяния и не находимся в беспомощном состоянии. Мы преисполнены решимости выйти из этого сложного положения. Все, что нам нужно — это поддержка со стороны развитых членов международного сообщества для того, чтобы дополнить наши усилия. Мы признательны нашим партнерам в области развития за неоценимую поддержку, оказываемую нам в течение многих лет, но еще гораздо больше предстоит сделать. Вот все, о чем мы просим. Это можно сделать; давайте же сыграем свою роль.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю президента Объединенной Республики Танзания и Председателя Африканского союза за заявление, с которым он только что выступил.

Выступление президента Французской Республики и Председателя Совета Европейского союза г-на Николя Саркози

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Французской Республики и Председателя Совета Европейского союза.

Президент Саркози (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за весьма исчерпывающий доклад, который он подготовил по вопросу о потребностях развития Африки (A/63/130).

Африка возобновила свое движение. Континент вновь встал на путь роста. С 1994 года ежегодные темпы роста составляли порядка 5 процентов. Сегодня эти темпы растут и должны составить более 6 процентов в 2008 году. К счастью, объем внешних инвестиций превысил объем официальной помощи в целях развития (ОПР). Представление об Африке меняется.

Тем не менее экономический рост остается весьма теоретическим понятием для большинства африканцев. Статистическая реальность пока еще не стала повседневной реальностью для населения Африки. Более того, Африканский континент сталкивается с многочисленными проблемами, в том числе с продовольственным кризисом и последствиями изменения климата. Но самое главное, в докладе Генерального секретаря содержится оценка, которая должна вызвать беспокойство у нас всех: ни одна из стран Африки — ни одна — не сможет добиться реализации всех этих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Европа хотела бы поддержать Африку. Недавно 27 государств — членов Европейского союза (ЕС) коллективно подтвердили свои весьма конкретные обязательства в отношении помощи. Мы подтвердили цель ЕС выделить 0,7 процента своего богатства на оказание ОПР к 2015 году. Это конкретная повестка дня, которая была нами разработана и которую мы будем обсуждать 25 сентября в ходе специального мероприятия высокого уровня по

ЦРДТ в соответствии с предложением Генерального секретаря. В отношении глобального партнерства в сферах сельского хозяйства и продовольствия нам хотелось бы пойти еще дальше.

Однако давайте не будем заблуждаться: согласованная Европой помощь Африке исходит не только от сердца; она всецело рациональна, ибо нам, европейцам, известно, что помощь Африке в целях ее развития является, прежде всего, капиталовложением в наше общее будущее. Глобализованному миру нужна развитая Африка. В развитой Африке нуждается являющийся ее непосредственным соседом Европейский союз.

Какой смысл имела бы работа на благо мира и стабильности в Европе без одновременного стремления навести мосты через существующую между Европой и Африкой пропасть в развитии? Предвидение процветания Европы было бы самообольщением, если одновременно не прилагались бы старания к тому, чтобы в 14 км от европейского побережья возник крупный экономический партнер, население которого к 2030 году по своей численности превысит население Индии или даже Китая. Стремление к всемирной продовольственной безопасности является самообманом в отсутствие попыток максимально задействовать сельскохозяйственные ресурсы Африки для того, чтобы она могла прежде всего прокормить себя, а также помочь накормить планету.

Именно поэтому мы будем и впредь трудиться ради достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития. В Африке по-прежнему насчитывается более 70 миллионов детей, которых необходимо охватить школьным образованием; 900 миллионов африканцев страдают от недоедания или истощения; 23 миллиона человек заражены СПИДом; и каждые пять минут 10 африканских детей умирают от малярии. Именно поэтому просвещению и здравоохранению будет и далее отводиться центральное место в наших стратегиях по оказанию помощи Африке.

Нам нельзя, однако, заблуждаться и кое в чем другом. Достижение поставленных в Декларации тысячелетия целей развития — важнейшая задача, но одного этого недостаточно для того, чтобы добиться долгосрочных результатов в плане снижения уровней нищеты, обеспечить в Африке экономический рост и создать там рабочие места. Мы должны

помочь Африке перестроить ее сельское хозяйство, особенно семейное. Африка нуждается не в одной, а в двух «зеленых» революциях: в одной — для повышения урожайности и в другой — для охраны окружающей среды.

В Африке необходимо развивать частную инициативу. Частные предприятия, особенно малые и средние, обладают наибольшими возможностями для создания рабочих мест, но в Африке их явно не хватает. Президент Либерии г-жа Джонсон-Серлиф недавно предложила поставить частный сектор в центр усилий по развитию и расширить цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, дополнив их целями повышения конкурентоспособности в процессе развития. Я могу лишь одобрить это перспективное предложение.

Новое партнерство в интересах развития Африки, согласованное самой же Африкой, стало первой инициативой, в которой была закреплена тесная взаимосвязь между государственным управлением, экономическим ростом и сокращением масштабов нищеты. Для того чтобы добиться африканского возрождения, крайне необходимо наладить надлежащее государственное управление.

Развитие подразумевает формирование необходимых политических условий. Развитие невозможно в отсутствие мира, развитие невозможно и в отсутствие безопасности, и ни о каком развитии не может быть речи в отсутствие подотчетности руководства перед своими гражданами. Я выступаю против любых попыток преподнести транспарентность и соблюдение правопорядка как излишние и чуждые условия, навязываемые донорами. Демократия и соблюдение прав человека отвечают глубоко укоренившимся чаяниям самих африканских народов. Ведь именно они были побудительными мотивами тех войн за независимость и той борьбы с апартеидом, которые вели сами африканцы?

В заключение мне хотелось бы обратиться с актуальным для всех нас призывом — давайте совместно избегать повторения ошибок прошлого. Я имею в виду, прежде всего, проблему задолженности. Совместными усилиями, прилагаемыми с конца 1990-х годов, нам удалось сократить внешнюю задолженность континента в четыре раза. Благодаря такому сокращению задолженности Африка заново обрела простор для маневра в социальной сфере и в области государственных капиталовложений. В бу-

дущем давайте остерегаться нового роста государственной задолженности, происходящего слишком быстрыми темпами и обходящегося слишком дорого. Давайте не будем создавать сегодня условия для очередного африканского долгового кризиса в 2030 году.

Речь идет также об использовании природных ресурсов Африки и устойчивом и рациональном управлении ими. Улучшение условий торговли во все не означает, что Африка должна замкнуться на одном экспорте сырья.

Наконец, как доноры, так и получатели помощи должны упорно стремиться координировать и гармонизировать свои усилия. Почему в то время, когда Генеральный секретарь рекомендует активнее пользоваться бюджетной поддержкой, мы являемся свидетелями того, как новые доноры — которым мы, конечно же, рады — наращивают помощь на осуществление проектов? Европейцы и африканцы договорились отказаться от увязки помощи. Почему же тогда нам приходится возвращаться к этому принципу в отношениях с донорами с других континентов? Те же самые причины приведут к тем же самым последствиям. Давайте не будем повторять ошибок прошлого.

Нам всем известно о том, что сегодня Африка переживает поворотный этап. Африка должна иметь возможность всемерно пользоваться предоставляемыми ей новыми возможностями. Ее успех в этом деле отвечает нашим общим интересам. Я еще раз заявляю о том, что вся Европа будет на стороне Африки в содействии ее развитию, которое необходимо для всей планеты для того, чтобы мы могли жить в условиях мира, процветания и стабильности.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю Президента Французской Республики и Председателя Совета Европейского союза.

А сейчас я предоставляю слово федеральному министру по вопросам экономического сотрудничества и развития Федеративной Республики Германия и Специальному посланнику Генерального секретаря по организации последующей международной конференции по финансированию развития для обзора хода выполнения Монтеррейского консенсуса Её Превосходительству г-же Хайдемари Вичорек-Цойль.

Г-жа Вичорек-Цойль (Германия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить перед участниками Ассамблеи в моем качестве Специального посланника Генерального секретаря по организации последующей международной конференции по финансированию развития для обзора хода выполнения Монтеррейского консенсуса, которая должна состояться в конце ноября в Дохе, Катар.

Я весьма тронута возможностью выступить перед Ассамблеей, поскольку сама лично принимала участие в состоявшейся в 2000 году пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной постановке целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), а также в работе Монтеррейской конференции, в ходе которых мы согласовали задачи развития на начало тысячелетия и вопросы финансирования развития.

Сегодня утром мы услышали о том, что миру грозят новые ситуации и события, создающие как опасность для жизни людей, так и препятствия для развития. Налицо три серьезных кризиса — продовольственный, топливный и финансовый — и проблема изменения климата, сказывающаяся на всех трех. Мы также отмечаем, что сейчас, на полпути к ЦРДТ, картина неоднозначна, особенно в Африке. Есть свет и тень; есть достижения и разочарования. И свет, в определенной степени, связан с достижениями в борьбе с малярией за счет совместных действий в некоторых африканских странах, что показывает, что прогресс возможен, если мы объединим все наши усилия.

Но мне хотелось бы также сказать, что для меня и, я думаю, для всех в этом зале и за его пределами совершенно неприемлема ситуация, при которой для женщины в Африке риск умереть во время беременности или при родах в 300 раз выше, чем в промышленно развитых странах. Для меня это означает, что мы должны активнее обеспечивать доступ к медицинскому обслуживанию и здравоохранению и к возможностям семейного планирования для спасения жизней женщин и детей.

Мы сможем достичь ЦРДТ лишь за счет дополнительных усилий — усилий со стороны всех стран-доноров, всех партнеров по развитию и самих африканских стран. Достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области

развития и решение глобальных проблем будет возможно лишь при условии действующего глобального партнерства, в котором Африка будет сильным игроком, а сегодня утром мы слышали ее голос.

Однако это совещание высокого уровня — это лишь один шаг, а предстоящее совещание высокого уровня по ЦРДТ — другой. Следующим шагом будет конференция в Дохе, Катар, по финансированию развития, которая пройдет в конце ноября. Мы должны будем укрепить веру в партнерство, начало которому мы положили в Монтеррее. Для успеха на этом пути Африке нужны настоящие партнеры, значительные инвестиции и предсказуемое финансирование. Жизненно важно, чтобы Группа восьми выполнила свои принятые в Глениглсе обязательства — удвоить объем помощи Африке к 2010 году, доведя ее до 50 млрд. долл. США. Могу сказать, что Германия выполнит свое обязательство.

Новые задачи требуют новых идей, новых источников финансирования, новых форм сотрудничества и новых правил, особенно для финансовых рынков. Нам необходимы новаторские финансовые инструменты, как мы уже говорили в Монтеррее. Один из особенно перспективных подходов, за который выступает Германия, состоит в использовании доходов, получаемых от аукционов по продаже кредитов на выбросы углерода, для процессов развития и адаптации.

Позвольте привести некоторые цифры, которые вызывают тревогу у меня и у других. В 2008 году одни только наименее развитые страны потратят на нефть дополнительно 50 млрд. долл. США; это больше, чем они получают в рамках официальной помощи на цели развития. А поскольку многие страны страдают от высоких цен на продовольствие и энергию, я выступаю за то, чтобы те страны и деловые круги, которые получают прибыли, инвестировали часть из них в развитие. Международное сообщество должно создать для этой цели агрофонд, чтобы помогать тем странам, которые больше всех пострадали от высоких цен на нефть и продовольствие.

Нынешний кризис в банковской системе связан с отсутствием транспарентности на финансовых рынках. Мы должны предотвратить ситуацию, при которой наши усилия в области развития захлестнуло бы отливом на финансовых рынках. Нам необходим надежный регулирующий механизм для гло-

бальных финансовых рынков, с обязательными правилами в отношении транспарентности.

Срочно необходимы также международные действия в плане налогообложения. Уклонение от налогов и бегство налогов обходятся развивающимся странам примерно в 500 млрд. долл. США недополученных доходов. Это в пять раз больше общемировой официальной помощи на цели развития. Промышленно развитые страны теряют еще 500 млрд. долл. США. Поэтому нам необходимо укрепить наши усилия по созданию эффективной и справедливой налоговой системы как в развивающихся, так и в развитых странах, и нам необходимо международное соглашение по борьбе с бегством налогов и с уклонением от налогов.

Я глубоко убеждена в том, что, если мы смело возьмемся за решение этих финансовых вопросов, мы сможем достичь всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, в том числе и в Африке. Ноябрьская конференция в Дохе должна увенчаться успехом. Как Специальный посланник я буду лично делать все возможное для обеспечения ее успеха. И я призываю членов Ассамблеи: пожалуйста, примите в ней участие на максимально высоком уровне и обеспечьте также участие гражданского общества. В этой конкретной ситуации это будет хороший шанс помочь спасти мир от голода и нищеты. Я думаю, нам следует объединить все наши возможности и все наши силы для участия в этой борьбе — единственной борьбе, которая чего-то стоит. И мы можем добиться успеха.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю федерального министра по вопросам экономического сотрудничества и развития Федеративной Республики Германия за ее выступление.

Теперь я предоставляю слово Специальному посланнику правительства Японии Его Превосходительству г-ну Иосиро Мори.

Г-н Мори (Япония) (*говорит по-японски; устный перевод обеспечен делегацией*): В последние годы африканский континент оживился: был достигнут беспрецедентный экономический рост и укреплялась политическая стабильность. В результате у нас теперь есть возможность добиться реального и устойчивого экономического роста и искоренить нищету, с тем чтобы перевернуть старую страницу и превратить XXI век в век роста Африки.

В то же время Африка сталкивается с серьезными проблемами и новыми вызовами в виде нищеты, безработицы, резкого роста цен на продовольствие, недостаточного доступа к энергии, изменения климата, возобновляющихся конфликтов и насилия и ВИЧ/СПИДа. Авторы опубликованного в августе доклада о достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития за 2008 год предсказывают, что в Африке будет трудно добиться ЦРДТ к установленному нами сроку.

Я полагаю, что перед лицом таких проблем международному сообществу пора объединиться и укрепить поддержку африканских усилий по достижению роста и стабильности, по достижению человеческой безопасности — концепции, о которой я говорил на Саммите тысячелетия в 2000 году (см. A/55/PV.6), — и максимально эффективно использовать имеющуюся сегодня у Африки возможность превратиться в континент действительно энергичных стран.

Как известно членам Ассамблеи, в мае этого года Япония принимала у себя участников четвертой Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА-IV), а в июле в Тояко (Хоккайдо) — саммит Группы восьми. В ТМКРА-IV приняли участие представители 51 африканской страны, 34 стран-доноров и азиатских стран и 77 международных организаций. Я вместе с премьер-министром Фукудой был сопредседателем Конференции и руководил обсуждениями с африканскими руководителями по многим из только что упомянутых мною вопросов. Если говорить конкретнее, мы рассмотрели четыре вопроса и, основываясь на итогах наших обсуждений, приняли Иокогамскую декларацию, которая несла в себе следующее содержание.

Во-первых, для укрепления нынешней тенденции к экономическому росту в Африке и для ускорения ее роста мы будем поддерживать ту работу, которая проводится по укреплению инфраструктуры, развитию людских ресурсов, сельского хозяйства, торговли и инвестиций.

Во-вторых, мы будем продолжать помогать африканским странам в таких областях, как развитие общин, образование, здравоохранение, водоснабжение и санитария, в целях достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в

области развития. В-третьих, мы намерены оказать поддержку странам Африки в их усилиях по укреплению мира, являющегося неперемнным условием экономического развития, и обеспечению благого управления, обеспечивающего выделение ресурсов, получаемых в результате экономического роста, малоимущим слоям населения. В-четвертых, мы намерены оказать поддержку африканским странам в их усилиях по решению экологических вопросов и вопросов изменения климата в целях обеспечения устойчивого экономического роста.

Япония в своем качестве Председателя Группы восьми позаботилась о том, чтобы в ходе обсуждений на саммите Группы восьми в июле 2008 года в Тоёко (Хоккайдо), были отражены итоги ТМКРА-IV. В декларации, принятой на саммите в Тоёко (Хоккайдо) лидерами государств — членов Группы восьми, ясно сформулированы конкретные меры, которые Группа намерена принять в целях обеспечения поддержки странам Африки, делая упор на таких областях, как здравоохранение, водоснабжение, санитария и образование. Япония, со своей стороны, объявила на ТМКРА-IV о мерах в поддержку стран Африки, которые она намерена принять, включая увеличение к 2012 году вдвое объема официальной помощи в целях развития, предоставляемой африканским странам, и обеспечение поддержки с целью увеличения вдвое объема частных инвестиций в эти же сроки.

Я хотел бы сказать несколько слов о новой инициативе, предложенной на ТМКРА-IV. На этой конференции многие африканские страны указывали на то, что, хотя международное сообщество взяло на себя много обязательств, их выполнение остается неадекватным. В целях решения этой проблемы мы сформулировали Иокогамский план действий, содержащий краткий перечень мер, которые обязались принять страны, и объявили о создании Иокогамского механизма последующей деятельности, призванного представлять периодические доклады о ходе осуществления этих мер и обеспечить их обзор и оценку на уровне министров. Япония намерена использовать Механизм в рамках предоставления своей собственной помощи странам Африки.

В этом месяце Япония сразу же выполнила одно из обязательств, взятых на ТМКРА-IV, направив в Африку совместные миссии в целях оказания содействия развитию торговли между Японией и

африканскими странами и поощрения инвестиций. Одна из целей состоит в нахождении способов, с помощью которых Япония могла бы в рамках осуществления своих программ официальной помощи в целях развития содействовать оказанию эффективной помощи в развитии торговли и поощрении инвестиций с целью ускорения темпов экономического роста африканских стран. Япония также твердо намерена в целях реализации ЦРДТ неуклонно выполнять обязательства в таких областях, как здравоохранение, водоснабжение, санитария, образование и продовольствие.

Наконец, я хотел бы остановиться на двух наиболее важных принципах, которыми, я полагаю, международное сообщество должно руководствоваться в усилиях по обеспечению экономического развития африканских стран. Я имею в виду тесно взаимосвязанные между собой принципы обеспечения участия африканских стран и укрепления партнерства со стороны международного сообщества, важность которых Япония уже давно подчеркивает и для реализации которых прилагает большие усилия.

Помощь, предоставляемая партнерами по процессу развития, будь то странами-донорами или международными организациями, должна соответствовать реальным потребностям африканских стран. В целях обеспечения соответствия предоставляемой помощи реальным потребностям стран необходимо наладить диалог. В то же время совершенно очевидно, что в целях повышения эффективности и действенности предоставляемой партнерами помощи необходимо, чтобы африканские страны также прилагали серьезные усилия. Африканские страны должны продемонстрировать политическую готовность решать такие проблемы, как разработка рациональной политики в области экономики, развития и сокращения масштабов нищеты, укрепления мира и обеспечения благого управления. Постоянно помня о главной цели обеспечения участия и укрепления партнерских отношений, Япония намерена сотрудничать со всеми представленными здесь странами и организациями, с тем чтобы XXI век стал веком экономического роста африканских стран.

Завершая свое выступление, я хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что обсуждения на сегодняшнем заседании высокого уровня будут носить плодотворный и конструктивный характер.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Антигуа и Барбуды и Председателю Группы 77 Его Превосходительству г-ну Джону Ашу.

Г-н Аш (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени премьер-министра нашей страны distinguished г-на Уинстона Болдуина Спенсера, исполняющего обязанности Председателя Группы 77 в 2008 году. Для меня поистине большая честь и привилегия выступать в этом качестве перед Генеральной Ассамблеей от имени Группы 77 и Китая. Группа придает большое значение этому пленарному заседанию высокого уровня, посвященному теме «Потребности развития Африки: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед».

Потребности развития и проблемы, стоящие перед Африканским континентом, хорошо известны, имеют глубокие корни и носят фундаментальный характер. Международное сообщество уделяло большое внимание потребностям и проблемам африканских стран на многочисленных международных конференциях и встречах на высшем уровне, включая Саммит тысячелетия, Международную конференцию по финансированию развития, Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирный саммит 2005 года. В целях содействия развитию Африки было также выдвинуто множество многосторонних и двусторонних инициатив. Страны Африки и сами предприняли целый ряд инициатив с целью обеспечения своего дальнейшего экономического развития.

Мы признаем, что удовлетворение потребностей развития Африки и решение стоящих перед ней задач требует осуществления внутренних мероприятий, обеспечения весьма значительного международного сотрудничества и помощи в виде ресурсов, технологий, а также создания благоприятной международной обстановки. В декларациях, резолюциях и планах действий мы взяли на себя обязательство обеспечить поддержку странам Африки в целях удовлетворения ее потребностей и решения стоящих перед ней задач.

Во всеобъемлющем докладе Генерального секретаря (A/63/130), представленном на рассмотрение участников этого заседания высокого уровня, и в рекомендациях Руководящей группы по вопросу о достижении ЦРДТ в Африке ясно подчеркивается

следующее: существующие международные обязательства — при условии их полного выполнения — могут содействовать скорейшему достижению африканскими странами целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и заложить основу для динамичного экономического роста на всем континенте. Поэтому выполнение этих обязательств должно стать главной целью — поистине главным мотивом — этого заседания высокого уровня. Мы все должны задать себе следующий вопрос: каким образом мы должны выполнять свои обязательства по содействию развитию Африки?

Африканские страны проделали большую работу для того, чтобы изменить представление о континенте, мобилизовать внутренние ресурсы, привлечь частный капитал, повысить уровень ответственности и обеспечить демократическое управление. По данным Международного валютного фонда, некоторым африканским странам за период 1996–2006 годов удалось увеличить внутренние поступления в качестве доли валового национального продукта на 6,9 процента. Они взяли обязательство максимально снизить целевые показатели государственных расходов в основных отраслях, включая сельское хозяйство. За последние годы они продемонстрировали высокое мастерство в области управления и в настоящее время внедряют широко-масштабные программы и стратегии в целях развития и обеспечения участия частного сектора.

В этой связи необходимо задать вполне очевидный вопрос: выполнили ли международное сообщество взятые им обязательства? Что еще важнее, так это вопрос о том, оказываем ли мы помощь, которую обязались или обещали оказывать, на следующих направлениях: официальная помощь на цели развития в Африке — в одном только Глениглсе было обещано, что к 2010 году объем такой помощи африканским странам будет увеличен на 25 млрд. долл. США в год; списание долгов всем африканским странам, которые несут на себе тяжелое долговое бремя; создание условий в сфере международной торговли, которые позволят обеспечить равные возможности для экспорта африканскими странами таких сельскохозяйственных товаров, как хлопок. Внесли ли мы коррективы в сферу прав интеллектуальной собственности, которые позволили бы содействовать получению необходимого доступа к жизненно важным технологиям, что было сделано в

отношении важнейших фармацевтических препаратов для лечения ВИЧ/СПИДа?

Сокращаем ли мы по-прежнему объем выбросов парниковых газов, в результате чего уменьшаются риски появления таких связанных с изменением климата проблем, как засухи и наводнения, или продолжаем поддерживать адаптационные усилия африканских стран, особенно в области сельского хозяйства? Провели ли мы реорганизацию и модернизацию наших процессов оказания помощи, с тем чтобы они в еще большей степени содействовали институциональному строительству и наращиванию потенциала в Африке, были более эффективными, менее дорогостоящими и менее суровыми в плане требований для африканских государств, обладающих скудными стратегическими, техническими и административными ресурсами? Действуем ли мы с большей гибкостью и предсказуемостью при оказании помощи с целью поощрения и поддержки африканских стран в проведении долгосрочного планирования? И, что немаловажно, отошли ли мы в нашей политике и практике по оказанию помощи и поддержки от вошедшей в пословицу традиции периодически снабжать африканские страны рыбой для того, чтобы помочь им вновь научиться ее ловить в огромном африканском пруду?

Если ответ на все эти вопросы или на большинство из них является отрицательным и если Группа 77 подозревает, что дело обстоит именно так, тогда характер наших заключений, сформулированных на этой встрече высокого уровня определенных, и, по сути, нашей декларации станет понятным.

Проведенный Группой 77 и Китаем анализ нашего проекта декларации и ведущего к его принятию процесса говорит о том, что мы еще не осознали полностью необходимость принятия незамедлительных, определенных и всеобъемлющих шагов для обеспечения потребностей Африки в области развития. Мы надеемся, что к началу шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи будет разработан эффективный механизм по наблюдению за выполнением наших обязательств, с тем чтобы мы смогли помочь Африке обеспечить свое развитие и достичь к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи

3208 (XXIX) от 11 октября 1974 года я предоставляю слово Председателю Европейской комиссии Его Превосходительству г-ну Хосе Мануэлю Барросо.

Г-н Барросо (Европейская комиссия) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за эту инициативу и за его доклад (A/63/130). От имени Европейской комиссии я хотел бы приветствовать все эти усилия, предпринимаемые в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ). Мы должны запомнить 2008 год не только как год, когда международное сообщество взяло на себя по отношению к развивающимся странам новые обязательства; 2008 год следует также рассматривать как год, когда мы договорились выполнить наши обещания более конкретно и оперативно, действуя в новом духе партнерства.

Как об этом ясно заявил президент Саркози, Председатель Совета Европейского союза, Европейский союз является мировым игроком, который особенно привержен оказанию помощи всем развивающимся странам. На долю Европейского союза приходится 60 процентов оказываемой в настоящее время международной помощи. Наши отношения с Африкой являются уникальными: нас связывают общая история, география, торговля и наши языки. Благодаря принятию Африкой и Европейским союзом в декабре 2007 года в Лиссабоне Общей стратегии мы открыли новую главу в наших отношениях. В этой главе учитываются новые экономические, политические и социальные реальности; кроме того, предполагается, что наши отношения выйдут за рамки традиционных сфер развития и будут включать глобальные вопросы, иными словами, современные вызовы.

Позвольте мне вкратце остановиться на трех из этих основных вызовов: цены на продовольствие, изменение климата и энергетическая безопасность.

(*говорит по-английски*)

Во-первых, для решения проблемы роста мировых цен на продовольствие необходимо принять меры в поддержку сельского хозяйства в развивающихся странах, с тем чтобы дать африканским фермерам возможность производить для африканцев больше продуктов. Мы уже предложили принять

краткосрочные меры, предусматривающие оказание помощи в размере 550 млн. евро в 2008 году и дополнительно в размере 250 млн. евро в 2009 году. В настоящее время Европейская комиссия предлагает создать новый продовольственный механизм с выделением ему 1 млрд. евро для содействия росту сельскохозяйственного производства путем предоставления бедным фермерам более широкого доступа к таким составным производства, как удобрения и семена. Это полностью согласуется с целями самих африканских стран по развитию сельского хозяйства, и я надеюсь, что страны Европейского союза вскоре достигнут согласия в отношении создания данного механизма.

Во-вторых, последствия изменения климата наиболее суровы для беднейших стран мира, что проявляется в жестоких засухах, обезлесении, недостатке воды и других природных катастрофах. Существует угроза того, что изменение климата помешает Африке достичь перспективных темпов роста в 6 процентов и могло бы создать серьезную угрозу для мира и безопасности. До начала работы предстоящих конференций в Познани, Польша, в конце 2008 года и в Копенгагене, Дания, в 2009 году мы должны достичь нового международного консенсуса.

Для этого необходимо будет обеспечить, чтобы в предстоящие месяцы Европа и Африка очень тесно сотрудничали в интересах развития эффективного партнерства, в частности на основе усилий по адаптации, которая является для Африки ключевым вопросом. Преследуя именно эту цель, Комиссия приступила к созданию Глобального альянса по борьбе с изменением климата между Европейским союзом, с одной стороны, и бедными и уязвимыми развивающимися странами, с другой.

Еще один аспект нашего партнерства касается борьбы с обезлесением, которое является для Африки одной из главных проблем. Мы должны предотвратить незаконную вырубку тропических лесов и поддержать усилия по устойчивому лесопользованию. Ярким примером этого является партнерство в области лесопользования, осуществляемое в бассейне реки Конго.

Третьей упомянутой мною областью является энергетика, в которой мы должны сообща стремиться к достижению в будущем устойчивого развития. Нам необходимо обеспечить энергетическую

безопасность для обоих континентов, улучшить взаимосвязи как между Африкой и Европой, так и в них самих, усовершенствовать управление и использование нефтяных и газовых доходов. Наконец, мы должны тесно сотрудничать для решения взаимосвязанных вопросов нищеты, обезлесения и изменения климата. Все эти вопросы будут решаться в рамках энергетического партнерства между Африкой и Европейским союзом, инициированного в прошлом году.

В заключение позвольте мне подчеркнуть один аспект. Я испытываю гордость за проделанную Европейским союзом работу в рамках сотрудничества с африканскими странами по выполнению важнейшей миссии развития. Комиссия делает все возможное для содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Однако реальность заключается в том, что Африка встает на ноги, выходит на более высокие темпы роста, эффективнее использует свои богатые природные ресурсы и укрепляет благое управление. Когда мы в Европе говорим, что хотели бы быть партнерами африканцев, это означает, что мы продолжим нести свою долю ответственности, но в конечном счете будущее Африки должно быть в руках самих африканцев. Для этого мы должны более тесно сотрудничать в решении глобальных проблем, для которых не существует границ, но я уверен, что теперь мы будем делать это в духе реального партнерства.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 2011 (XX) от 11 октября 1965 года и решением 56/475 от 15 августа 2002 года я предоставляю слово Председателю Комиссии Африканского союза и бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Жану Пингу.

Г-н Пинг (Африканский союз) (*говорит по-французски*): Сегодня, когда здесь собрались представители стран африканского континента, я хотел бы присоединиться к мудрым словам нынешнего Председателя Африканского союза г-на Джакайи Киквете и не стану возвращаться к тем важным вопросам, о которых он говорил. Я хотел бы также присоединиться ко всем предыдущим ораторам, которые приветствовали инициативу Генерального секретаря о проведении этого заседания.

Сегодняшняя встреча, которая отнюдь не является лишь очередным заседанием, дает нам прекрасную основу для мобилизации усилий и обмена опытом. Африка — колыбель человечества — в полной мере заслуживает внимания международного сообщества, особенно с учетом тех страданий, которые были пережиты ею в прошлом, а также их последствий, с которыми она сталкивается по сей день. Однако наш опыт обогатил нас, позволил нам возмужать и наделил нас важнейшим наследием ценностей. Мудрость учит нас по достоинству воспринять новые ценности плодотворных контактов с другими цивилизациями и международного сотрудничества. Поэтому наш первейший долг состоит в обеспечении того, чтобы партнерство в интересах развития служило определяющим фактором наших усилий, направленных на поиск мира, сосуществование и улучшение условий жизни для всех.

Мы хотели бы превратить африканский континент в такой же континент, как и все другие, — в континент, свободный от страха и нужды. Нет необходимости повторять здесь те обязательства, которые на протяжении многих лет оглашались на различных форумах и закреплялись в многочисленных международных договорах. Потребности Африки в области развития хорошо известны и признаны — будь то борьба с такими социальными бедствиями, как пандемия ВИЧ/СПИДа, туберкулез и малярия; борьба с нищетой; или решение проблем продовольственной безопасности, голода, сельскохозяйственного и промышленного развития, финансирования развития, а также региональной и субрегиональной интеграции. Повторяю, что президент Киквете уже останавливался на всех этих вопросах. Сегодня мы выступаем все как один. Настало время осуществления принятых решений.

Помимо всех красивых слов нам нужны четкие сроки, истинные финансовые обязательства, ощутимые партнерства, новаторские стратегии и эффективное руководство в усилиях по развитию. Нам нужны результаты. И прежде всего нам нужна уверенность в Африканском союзе и в его лидирующей роли на нашем континенте, а также во всех его начинаниях. Мы должны также доверять нашим партнерам, в частности Организации Объединенных Наций, в деятельности которой мы с гордостью играем видную роль.

За развитие Африки в первую очередь должны отвечать мы, африканцы. Нашей самой важной за-

дачей является выполнение повестки дня для Африки. И мы намерены нести полную ответственность за это. Именно этот дух участия позволил африканским лидерам создать «Новое партнерство в интересах развития Африки» (НЕПАД). Африканский союз активно осуществляет эту инициативу, для которой им разработана стратегия финансирования и намечен ряд конкретных проектов. НЕПАД и Африканский механизм коллегиального обзора отражают волю стран нашего континента взять судьбу в свои руки.

Достигнут определенный прогресс, однако предстоит сделать еще больше: это эффективное осуществление взятых обязательств, претворение в жизнь принятых решений и оценка достигнутых успехов. Осуществление такой новаторской континентальной инициативы, как НЕПАД, зависит от двух главных факторов — от финансирования и политической воли. В этой связи следует напомнить, что в рассчитанной на 10 лет программе создания потенциала для Африканского союза, начало которой было положено в ноябре 2006 года, подчеркивается необходимость мобилизации ресурсов и координации усилий учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в Африке. Выступая за общесистемную согласованность усилий и продвигаясь в направлении интеграции, страны Африканского союза стремятся также согласовывать свои решения и инициативы, обмениваться опытом и рационализировать потребности.

Всем известно, что политическая стабильность на континенте содействовала бы мобилизации ресурсов, необходимых для наших неустанных мер по борьбе с нищетой. Всем известно, что мир и безопасность необходимы для устойчивого развития. Африканский союз без колебаний приступил к созданию структур по вопросам мира и безопасности. Африканский союз твердо привержен проведению операций по поддержанию мира на континенте. Африканский союз делает упор на предотвращение конфликтов при создании своих различных органов и механизмов. В настоящее время мы создаем свои структуры по вопросам развития, призванные содействовать удовлетворению потребностей и чаяний наших народов.

Во всех случаях мир, безопасность и развитие в Африке требуют активизации международного сотрудничества. Со своей стороны, мы с энтузиазмом приветствуем конкретные предложения Генерально-

го секретаря, содержащиеся в его докладе (A/63/130), озаглавленном «Потребности развития Африки: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед», который был издан 15 июля 2008 года. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поприветствовать совместную стратегию и план действий, согласованные с Европейским союзом в декабре 2007 года. Мы также среди прочего приветствуем стратегические партнерства с Японией, созданные по линии Токийской международной конференции по развитию Африки, а также с Китаем, Индией, Турцией, со странами Южной Америки, а также с Соединенными Штатами Америки в контексте закона Соединенных Штатов об ускорении роста и расширении возможностей Африки. И наконец, мы хотели бы выразить нашу самую искреннюю признательность всем тем, кто оказывает нам неослабную поддержку как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях.

Сейчас, когда необходима общая мобилизация усилий для решения таких новых проблем, как продовольственный кризис, энергетический кризис, изменение климата, цифровая пропасть и другие, мы должны действовать сообща, должны преодолеть существующие между нами разногласия и уделить особое внимание диалогу и совместному выполнению обязательств, обмену навыками, успешными начинаниями, достижениями и, прежде всего, проникнуться чувством удовлетворения от осознания того, что мы выполнили свой долг, состоящий в благородном служении нашим народам.

Председатель (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора, записавшегося для выступления в ходе этого заседания. Я хотел бы напомнить делегатам, что «круглый стол 1» и «круглый стол 2» пройдут, соответственно, в зале Совета по Опеке и зале Экономического и Социального Совета сразу же после завершения данного пленарного заседания.

«Круглый стол 3» и «круглый стол 4» пройдут в 15 ч. 00 м. также в зале Совета по Опеке и зале Экономического и Социального Совета соответственно.

Хочу напомнить делегатам, что «круглые столы» являются закрытыми заседаниями и в залах заседаний будет разрешено присутствовать только

представителям, внесенным в соответствующие списки.

В 18 ч. 10 м. здесь, в зале Генеральной Ассамблеи, начнется заключительное пленарное заседание, на котором нам предстоит принять решение по проекту резолюции A/63/L.1, озаглавленному «Политическая декларация о потребностях Африки в области развития».

Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.